

# Guide to the Chlingensperg Family Diaries

GEN MSS 1495



by Kristen E. Muenz

July 2018

P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

---

## Table of Contents

Collection Overview .....	3
Requesting Instructions .....	3
Administrative Information .....	3
Immediate Source of Acquisition .....	3
Conditions Governing Access .....	4
Conditions Governing Use .....	4
Preferred Citation .....	4
Processing Information .....	4
Chlingensperg Family .....	4
Scope and Contents .....	4
Arrangement .....	5
Collection Contents .....	6
Series I: Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg diaries, 1769–1778 .....	6
Series II: Joseph von Chlingensperg auf Berg diaries, 1801–1830 .....	7
Series III: Karoline von Chlingensperg diaries, 1823–1825 .....	10
Selected Search Terms .....	11

## Collection Overview

**REPOSITORY:** Beinecke Rare Book and Manuscript Library  
P. O. Box 208330  
New Haven, CT 06520-8330  
(203) 432-2977  
beinecke.library@yale.edu  
<http://beinecke.library.yale.edu/>

**CALL NUMBER:** GEN MSS 1495

**CREATOR:** Chlingensperg family

**TITLE:** Chlingensperg family diaries

**DATES:** 1769-1830

**PHYSICAL DESCRIPTION:** 3.25 linear feet (3 boxes)

**LANGUAGE:** Materials are in German, Latin, and French.

**SUMMARY:** The Chlingensperg Family Diaries, which span from 1769 to 1830, contain diaries kept by four members of a prominent Bavarian family: Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg, Joseph von Chlingensperg auf Berg, Karoline von Chlingensperg, and Joseph von Chlingensperg. The subject matter of the entries ranges from financial and professional records to details of the sexual affairs of Joseph von Chlingensperg auf Berg.

**ONLINE FINDING AID:** To cite or bookmark this finding aid, please use the following link: <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.chlingensperg>

---

## Requesting Instructions

To request items from this collection for use in the Beinecke Library reading room, please use the request links in the HTML version of this finding aid, available at <https://hdl.handle.net/10079/fa/beinecke.chlingensperg>.

To order reproductions from this collection, please send an email with the call number, box number(s), and folder number(s) to [beinecke.images@yale.edu](mailto:beinecke.images@yale.edu).

Key to the container abbreviations used in the PDF finding aid:

b.        box

---

## Administrative Information

---

### Immediate Source of Acquisition

Purchased from Jonathan A. Hill, Bookseller Inc. on the Henry and Rudolf Engelbarts Fund, 2018.

---

## Conditions Governing Access

This collection is open for research.

---

## Conditions Governing Use

The Chlingensperg Family Diaries is the physical property of the Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University. Literary rights, including copyright, belong to the authors or their legal heirs and assigns. For further information, consult the appropriate curator.

---

## Preferred Citation

Chlingensperg Family Diaries. General Collection, Beinecke Rare Book and Manuscript Library, Yale University.

---

## Processing Information

Collections are processed to a variety of levels, depending on the work necessary to make them usable, their perceived research value, the availability of staff, competing priorities, and whether or not further accruals are expected. The library attempts to provide a basic level of preservation and access for all collections [as they are acquired], and does more extensive processing of higher priority collections as time and resources permit.

This collection received a basic level of processing, including rehousing and minimal organization.

Information included in the Description of Papers note and Collection Contents section is drawn from information supplied with the collection and from an initial survey of the contents. Folder titles appearing in the contents list below are often based on those provided by the creator or previous custodian. Otherwise, folder titles are supplied by staff during initial processing.

This finding aid may be updated periodically to account for new acquisitions to the collection and/or revisions in arrangement and description.

---

## Chlingensperg Family

Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg (1749-1811) was Lord of Schönhofen near Regensburg and of Berg near Landshut. He was involved in the legal profession in Bavaria and served as privy councilor to the Bavarian Elector in Munich.

Joseph von Chlingensperg auf Berg (1777-1830) was the son of Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg. He was involved in the legal profession and served as a courtroom councillor under the King of Bavaria.

Karoline von Chlingensperg (1789-1826), born Baroness von Asch, was the wife of Joseph von Chlingensperg auf Berg. She married Joseph von Chlingensperg auf Berg on 13 August, 1806. She managed the Chlingensperg household.

Joseph von Chlingensperg (1808-1837) was the son of Joseph von Chlingensperg auf Berg (1777-1830).

---

## Scope and Contents

The Chlingensperg Family Diaries, which span from 1769 to 1830, contain diaries kept by four members of a prominent Bavarian family: Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg, Joseph von Chlingensperg auf Berg, Karoline von Chlingensperg, and Joseph von Chlingensperg. The subject matter of the entries ranges from financial and professional records to details of the sexual affairs of Joseph von Chlingensperg auf Berg.

The diaries are written in annual editions of a Schreib-Kalender printed in Munich.

Entries from 1805 through 1830 authored by Joseph von Chlingensperg auf Berg are encrypted with cipher of his own construction. Some passages have been decoded into German in notes laid in through select volumes. The 1811 volume has been decoded in full in a 33-page manuscript included in the collection.

---

## **Arrangement**

Organized into three series: I. Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg diaries, 1769-1778. II. Joseph von Chlingensperg auf Berg diaries, 1801-1830. III. Karoline von Chlingensperg diaries, 1823-1825.

---

## Collection Contents

### Series I: Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg diaries, 1769–1778

*1 linear foot (1 box)*

Latin

Entries are written primarily in Latin with some French.

Entries concern Joseph Maria Bernhard von Chlingensperg's professional life, financial matters, and occasionally daily activities.

b.1	Diary Latin	1769
	1 loose leaf of paper laid in front of book. Leaf appears to be from a time period after the diaries from 1769-1778 were completed and may have originally been affixed to the cover by an adhesive.	
b.1	Diary Latin	1770
b.1	Diary Latin	1771
b.1	Diary Latin	1772
b.1	Diary Latin	1773
b.1	Diary Latin	1774
b.1	Diary Latin	1775
b.1	Diary Latin	1776
b.1	Diary Latin	1777
b.1	Diary Latin	1778

## Series II: Joseph von Chlingensperg auf Berg diaries, 1801–1830

*2 linear feet (2 boxes + 7 folders)*

German

Entries are written primarily in German with some French and Latin.

Entries concern Joseph von Chlingensperg auf Berg's professional and financial matters, as well as his active sex life. The diary from 1804 is not present in the collection, and the diary from 1805 has large sections of the volume cut out.

Entries from 1805 through 1830 are encrypted with cipher of Joseph von Chlingensperg auf Berg's own construction. The cipher has since been cracked by multiple sources. In addition to his cipher, he indicated an instance of sexual intercourse with an oval drawn on the calendar date; the number of dashes through the oval indicated the number of orgasms.

b.1	Diary German	1801
-----	-----------------	------

Laid in at the front of the volume are two sheets about the decoding of Joseph von Chlingensperg auf Berg's cipher, along with a makeshift envelope, contemporary, that contains a letter from "Therese" (two bifolia and a single leaf) addressed to Joseph von Chlingensperg auf Berg.

Laid in throughout are notes (not contemporary).

b.1	Diary German	1802
-----	-----------------	------

b.1	Diary German	1803
-----	-----------------	------

Schrieb-kalender used for this diary is from a different printer than the Schrieb-Kalenders used for all other diaries in the collection; a page is provided for every month instead of for every week.

Diary does not contain entries from April through December (pages are present, but blank).

b.1	Encrypted diary German	1805
-----	---------------------------	------

Laid in at front of volume are notes on cipher translation from multiple sources: a contemporary source (likely Joseph von Chlingensperg auf Berg's son, Joseph von Chlingensperg), a 20th century owner, and possibly Jonathan Hill.

A number of pages appear to have been cut out from the volume entirely; the first printed date that appears is the week of August 18th. Parts of other pages also appear to have been cut out.

b.1	Encrypted diary	1806
-----	-----------------	------

While it is the same Schrieb-Kalender as every other volume (except 1803), this volume is in a paperback binding.

Notes from contemporary and later sources are laid in throughout, some with decoded passages of the diary.

b.1	Encrypted diary German	1807
-----	---------------------------	------

Notes from a later source are laid in throughout with decoded passages of the diary.

b. 1	Encrypted diary German Notes from a later source are laid in throughout with decoded passages of the diary.	1808
b. 2	Encrypted diary German Notes from a later source are laid in throughout with decoded passages of the diary.	1809
b. 2	Encrypted diary German Notes from a later source are laid in throughout with decoded passages of the diary.	1810
b. 2	Encrypted diary German	1811
b. 2	Translation of 1811 diary, with related papers German Includes a complete 33-page printed cipher translation for the 1811 volume (with an additional 2 page index) and 8 loose leaves of notes.	20th century
b. 2	Encrypted diary	1812
b. 2	Encrypted diary German	1813
b. 2	Encrypted diary German	1814
b. 2	Encrypted diary German	1815
b. 2	Encrypted diary German	1816
b. 2	Encrypted diary German	1817
b. 2	Encrypted diary German	1818
b. 2	Encrypted diary German	1819
b. 2	Encrypted diary German	1820
b. 2	Encrypted diary German	1821
b. 2	Encrypted diary German	1822



b. 3	<p>Encrypted diary German</p> <p>Several loose leaves of paper that appear to be contemporary are laid in at the front of the volume.</p>	1823
b. 3	<p>Encrypted diary German</p>	1824
b. 3	<p>Encrypted diary German</p> <p>This volume is encrypted with a cipher created by Joseph von Chlingensperg auf Berg.</p>	1825
b. 3	<p>Encrypted diary German</p>	1826
b. 3	<p>Encrypted diary German</p>	1827
b. 3	<p>Encrypted diary German</p>	1828
b. 3	<p>Encrypted diary</p>	1829
b. 3	<p>Partially encrypted diary German</p> <p>This volume is partially encrypted with a cipher created by Joseph von Chlingensperg auf Berg.</p> <p>Entries prior to May 5th were written by Joseph von Chlingensperg auf Berg and encrypted in his cipher. Entries from May 23rd through the end of the volume were written by his son, Joseph von Chlingensperg, in German.</p>	1830

**Series III: Karoline von Chlingensperg diaries, 1823–1825***3 Folders*

German

Entries are written in German.

Entries concern household management, including lists of items purchased, salaries of domestic workers, and expenditure totals for each month and year.

b.3	Diary German	1823
b.3	Diary German	1824
b.3	Diary German	1825

## **Selected Search Terms**

The following terms have been used to index the description of this collection in the Library's online catalog. They are grouped by name of person or organization, by subject or location, and by occupation and listed alphabetically therein.

### **Genres / Formats**

Diaries

### **Geographic Names**

Bavaria (Germany)